



# YOUNGSTOWN STATE UNIVERSITY

YOUNGSTOWN, OHIO 44503

September 7, 1973

Dr. Leslie Domonkos - History  
Dean Karl Krill - Graduate School  
UNIVERSITY

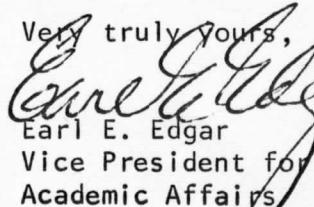
Dear Colleagues:

Because of the lack of international accreditation agencies, questions have been raised in a number of instances recently regarding the equivalency and quality of degrees held by the faculty members from foreign universities. I believe YSU should establish practices and procedures to be followed where degrees from such universities are involved. Minimally, attention should be focused on the following:

- a. degree equivalency,
- b. prior approval by YSU for faculty study at relatively obscure foreign universities whose degrees we will be asked to recognize.

I would appreciate it very much if you gentlemen would serve as a committee to consider these problems and make recommendations to me as appropriate.

These problems have been brought to my attention by the Faculty Personnel Office. Let me suggest, therefore, that Dean Krill arrange for a meeting, when it becomes convenient, to discuss these questions with Dr. William Swan.

Very truly yours,  
  
Earl E. Edgar  
Vice President for  
Academic Affairs

EEE:ah

cc: Dr. William Swan  
Dr. Thomas Shipka

Budapest 1973. dec. 17.

Kedves Laci!

Rég nem hallottunk Rólatok hirt, amint hogy én sem irtam már régóta. Ugy látszik, egyikünk se a legszorgalmasabb levéliró. Pedig sokat em-legetünk Titeket. Remélem, megkaptad a "Magyar Codexek elnevezésü gyűjtemény"-ről készült katalógusomat. Nem sokára, remélem, követni fogja a Corvina-kötet is, ami rengeteg korrekturázási munka után, amikor már azt is megbántam, hogy egáltalán megírtam a kötetet, állítólag még a karácsony előtt meg fog jelenni. (Csekély 12 év óta huzódik a kiadás, tehát már messze van a nonum prematur... Most egyelőre élegem volt a nagyobb munkából, inkább régóta huzódó kisebb tanulmányokat akarok befejezni és főleg előkészülni a jövőévi kutatásokra. Nem is tudom, irtam-e már, hogy most már nagyon valószínűnek látszik, hogy megkapom a 3 hónapos UNESCO ösztöndijat, külföldön lappangó magyarországi eredetű kódexek felkutatására. Az itteni összes retorták átment már az ügy, most már csak a kinti UNESCO-tól függ a dolog, de gondolom, azzal már nem lesz baj, hiszen ez már be van tervezve. Hárrom hónapból két hónap Spanyolország, tehát olyan terület, ahol magyar részről még nem kutattak kódexek után, aztán rövid látogatás Konstanzinápolyban, a Top kapi serai könyvtárában, ahol egész kisszámu kódex (nyugati) van, de köztük több látszik az eddigiek alapján budainak. Végül ugyancsak rövid látogatás Svájcban, csak előkészítése annak, hogy érdemes-e ott komolyabb kutatásokat folytatni. Az ut olyan, hogy fiatal korunk olvasmányai közül Verne Antifer mesterére emlékeztet, aki azonban nem háromszöget, hanem négyszöget írt le a föld körül. Vagy április, vagy szeptember az ut kezdete.

Nagyon kíváncsi vagyok munkád készülésére, egyéb munkáidre. Hogy van a család stb?

Klaniczay barátunk hallatlan aktivitása most is változatlan, a reneszánsz munkaközösség virul és működik. Azt hállok Klaniczaytól, hogy Asztrik barátunk rövidesen jön Magyarországra. Tudsz erről? Tibor 1974. folyamán 3 hónapra Olaszországba megy ösztöndijjal. Végre már nem csak minden másokat küld, egyszer magára is gondol.

Kézcsókom jelezésével mindenkitőnk üdvözletét küldve  
szeretettel köszönt és boldog karácsonyt  
és újévet kiván

Laca



Bor Lui and Rei Gódeba!

I could not allow to  
forgo my signature  
for an expert  
Palaeographer as Lui  
and STRUGER ISMERS

Giov. Bettino Cignaroli (1706-1770):

Nativity scene

Bibl. Ambrosiana F. 257 Inf. No. 225

Carlo Lanza

MERRY CHRISTMAS

Eine

and

HAPPY NEW YEAR

The Frank M. Folsom Ambrosiana Microfilm  
and Photographic Collection  
A project of the Samuel H. Kress Foundation

The Mediaeval Institute  
University of Notre Dame

Astrik L. Gabriel

My God bless  
you,

Baldovin Konstanty

nevebátor

Astrixes de Pannonia Inferiore

MAGYAR TUDOMÁNYOS AKADÉMIA  
TÖRTÉNETTUDOMÁNYI INTÉZETE

ИНСТИТУТ ИСТОРИИ  
ВЕНГЕРСКОЙ АКАДЕМИИ НАУК  
INSTITUT DE SCIENCES HISTORIQUES  
DE L'ACADEMIE HONGROISE  
H-1250 BUDAPEST I., Pf. 9.



BOLDOG ÚJ ÉVET KÍVÁN

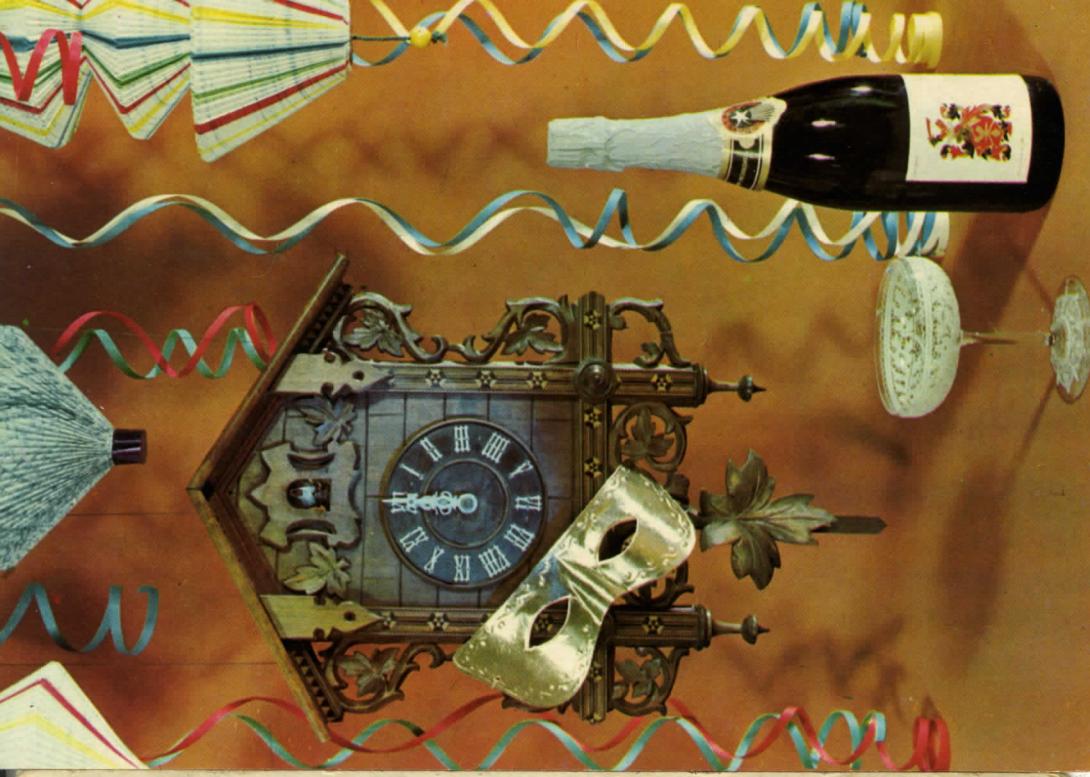
ПОЗДРАВЛЯЕМ ВАС С НОВЫМ ГОДОМ

NOS MEILLEURS VOEUX POUR LA NOUVELLE ANNÉE

WITH BEST WISHES FOR THE NEW YEAR

DIE BESTEN WÜNSCHE ZUM NEUEN JAHR

*Róbert Szegy*



Ruins of Old Sheldon Church between Beaufort and Walterboro, S. C.



1B304-N

Boldog új évet!  
Glückliches Neujahr!  
Happy New-Year!  
С новым годом!

Holiday greeting  
from Fm. S. Sheldon

Foto: Gál Lajos  
207/733.

Church of Prince William's Parish, known as Sheldon. Built between 1747-1755, with bricks that were brought over from England, wrapped in paper. Burnt down by British Army in 1779 and rebuilt in 1828. Again burnt down by Federal Army in 1865.

Holiday greetings  
from South Carolina  
Ruth And Al  
Sheldon

GENUINE CURTEICH-CHICAGO "C.T. AMERICAN ART" POST CARD (REG. U.S. PAT. OFF.)

POST CARD

Prof and Mrs.  
Leslie Dononkos  
The History Dept.  
Youngstown State  
University  
Youngstown, Ohio  
44503

[S]

© Képzőművészeti Alap Kiadóvállalata, Budapest



Prof.

L. S. Dononkos



Dept. of History

Youngstown State

University

Youngstown, Ohio

44503

USA

Ára: 1,50 Ft

OFFSET-NYOMDA BUDAPEST



AMERICA'S FIRST  
MUSEUM OF MODERN  
ART - ESTABLISHED 1929



1 levelemmel fontos mun-  
ilaszthatom el,hogy az el-  
repekre jó kivánságaimat  
1 kifejezzem.

Ládódnak Kellemes Kará-  
Boldog Uj Esztendőt 1974-

1 levelezgetünk addig,  
ink találkozni,ahogy a  
irta,ha minden jól fog  
kivánságaimat,kivánok na-  
ed,mint a Kedves Csalá-  
edjél tolmálcsonni Kedves  
aráti szeretettel ölel-  
Sárospatakról.

Kádár Kata-utca.22.



Feladó:  
Exp.Kacsari István  
3950. Sárospatak.  
HUNGARI.



Mr. LESLIE DOMONKOS

Department of History Youngstown  
State University, 410 Wick Avenue.  
YOUNGSTOWN;

OHIO U. S. A. 44503.

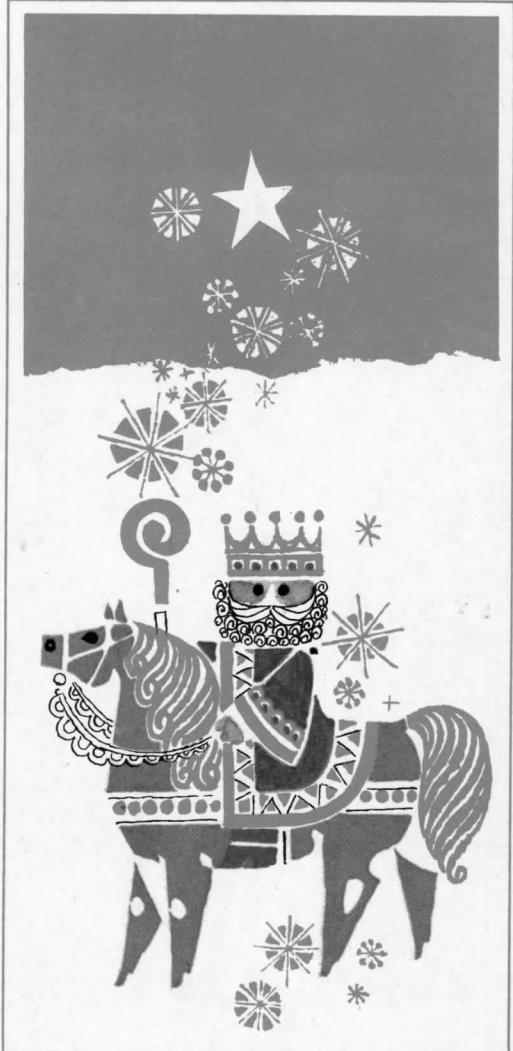
Kedves Lacikám!

elnézésédet kérem,hogy eze  
kádban zavarkodom,de nem re  
következendő Karácsonyi Ün  
még a messze távolba ezuton

Kedves Laczikám!

Kivánok Neked- és Kedves Cs  
csonyi Ünnepeket- és nagyon  
ben az uj Hazában.

Kovács Sándor jó Barátunkkal  
amig ismét személyesen fog  
hozzám küldött levelében is  
menni. Mégegyszer fogadd ja  
gyon jó egészséget,ugy Ne  
dödnak.Kézcsókomat szives  
Féleségednek,Téged pedig  
és üdvözöl: Kacsari Pista



©  
KÉPZÖMÜVÉSZETI ALAP KIADÓVÁLLALATA BUDAPEST  
10535/723 OFFSET-NYOMDA  
ÁRA: BORITÉKKAL 1-30 Ft

Dear László,

Thank you for your season-greetings - best wishes for you and especially for your wife in the coming year. I'll send the MJE microfilms separately - I told you in Budapest that I have no more need of them.

My book on MC will be published  
in summer next year - in the mean time  
I hope to publish some minor 'articles' on  
MC.

All the best

Leave

Abban a renemben, hogy jövőre  
az eperz családot hívja,

Kellemes karácsonyi ünnepeket  
és boldog új évet!

Híván *László* + Zoltán

++  
a legkisebb tűzeli hét pénze

Absender:

Karl Nehring

D-8 München 40

Postleitzahl

Degenfeldstr. 1

(Straße und Hausnummer oder Postfach)



USA

Herrn

Dr. László Domonkos

1418 Cascade

YOUNGSTOWN OH

44511

Postleitzahl

(Straße und Hausnummer oder Postfach)





Kedves László!

1973. Karácsony

Mintánk othoni címűről valószínű elkeveredett  
és munkahelyi címeket merítőtől meg akár leírtól.  
Reméljük, hogy a melleltek függetlensége  
bátorítja mindenki jogait felele-  
vén tenni második. Ha van Mihály Róna?  
Kérünk-e a magyar mű? Ilyen betörőtől,  
teljes, nemrégiben vásárolt minőségi energiavállal-  
tató jöhet ki autósra aratott tüdőnk, Re-  
méljük, hogy hírteret nem érvezendő tilosítja  
a környezetünk. Meg hálás vagy a kevésbé páros.

Kellemes karácsonyi ünnepeket

és boldog új évet!

Kiváncsi Nézed és függetlenségedre -  
boldogod

László

Hd. B. + Eszter + Márta

Eva

Bimbó út 70, II em 11  
1022 Budapest, Hungary

Esztergom. Főszékesegyház főoltára.  
Grigoletti: Szűz Mária mennybeviteli  
Hauptaltar der Kathedrale.  
Grigoletti: Mariae Himmelfahrt  
High altar of the Cathedral.  
Grigoletti: Assumption  
Эстергом, Главный алтарь собора.  
Григолетти: Успение Богородицы  
Foto: Tulok Ferenc

1973.08.27

Sok szeretettel üdvözöl  
mindannyiakat

Deák Pista

EF XIV-150/731

JAHRBUECHER FUER GESCHICHTE OSTEUROPAS  
PROF. W. KIRCHNER  
P. O. BOX 2017  
PRINCETON, N. J. 08540.



Képzőművészeti Alap Kiadóvállalata, Budapest  
(SZ)



Professor and Mrs. Leslie Domonkos  
Department of History  
Youngstown State University  
Youngstown, Ohio 44503



USA



Prof. Leslie S. Domonkos  
Dept. of History  
Youngstown State University  
Youngstown, Ohio



JAHRBUECHER FUER GESCHICHTE OSTEUROPA

PROF. W. KIRCHNER

P. O. BOX 2017

PRINCETON, N. J. 08540.

October 25, 1973

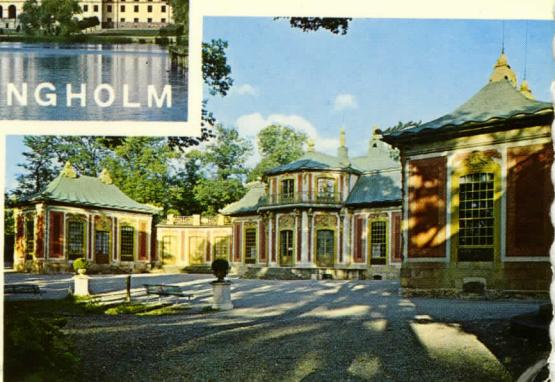
Dear Prof. Domonkos:

Would you like to review for us:  
Venezia e Ungheria nel Rinascimento. A cura di Vittore  
Branca (Atti del Convegno di Studi...dall'Istituto ...  
Accademia Ungherese della Scienze, 1970) 1973, 498 pp.

We would appreciate a review of about 600 words, by  
February 1. If you agree, I shall have the review copy  
mailed to you.

Sincerely yours,

Walther Kirchner







Igaz ugyan, hogy ennek az élménynek jelentősége nincs, s itt nálunk semmi sem tart "számos körülönböző", de ekkor már oly meglehetősen elönnyelből a tudományosról, hogy — a régi cikkekkel nem teljesítve, csak saját aggrózásban foglalódhat.

Most egyszerre bevezetem az összt, mert soha nem lennék vége.  
Sok szeretettel élelek - mindig járatokat

Ps. Rámon Matyás - zsoldosból nőt címkét miatt nem kereshet - tattam le, mert visszatartott eredeti a merőtől.

73. nept. 24. hétfő

Dear Yogi-bear,

Hát bizony nagyon lúdnyar a hőszellemekből! Elsőszörban ebédidőben értem a hívást, de a nap eppét működik is. Az üzgyesítést is megírtam már, bár Sangita ilyen elvontatottan ar rögepémet, hisz csak ma javították meg. Rengeteg a munkádm, s mindeneket tetejébe merdátlal még egy második világkörön. Konferencia is bukott, ahol 6 leppelt kísérőt len nevezésün. Remélhetőleg hatan kötélle merülő ülésein vennel részt. Csaknál több este meg fogadott tartanak hivatalban a Hotel Budapestben, erre negygy Anatól is elvinem, haadd lassan magamt. Mindenkel tökéleti szerepet vinni ar, hisz tegnap délután ismét kiutoltunk az építkezésre és konstataálunk, hisz áll a bákanuk, mert Vefje is van. Be is mentünk a betukolomusba, az első emeleten megnezhettek a működnek megfelelő lakást. Hát elij nyomorban kínáltunk türekk! Ez aranban lúdnyára csak optikai eszközök. Nagyon nép látásunk len a pasadi domokora, s nevezésre a nemzeti levő villák a meg üvegházban nem vannak rendlássra. Körülük Kelenföldre vez. Hát vennéljük, hisz teljes his tüdő len ar egénből.

Körben olt. 3. noda lett, miután ismét hosszú holt jutni a dwölber. Dímszülini, hát Te még nem írtál mindig! Ugyanezről panaszkodott kedves neppremed, akit tegnap megláttogattam. Art is elmesítte, hisz a Bea kiderítette, minélkint nem is vala venett el a hossz! Néze, ezt megkaptad...

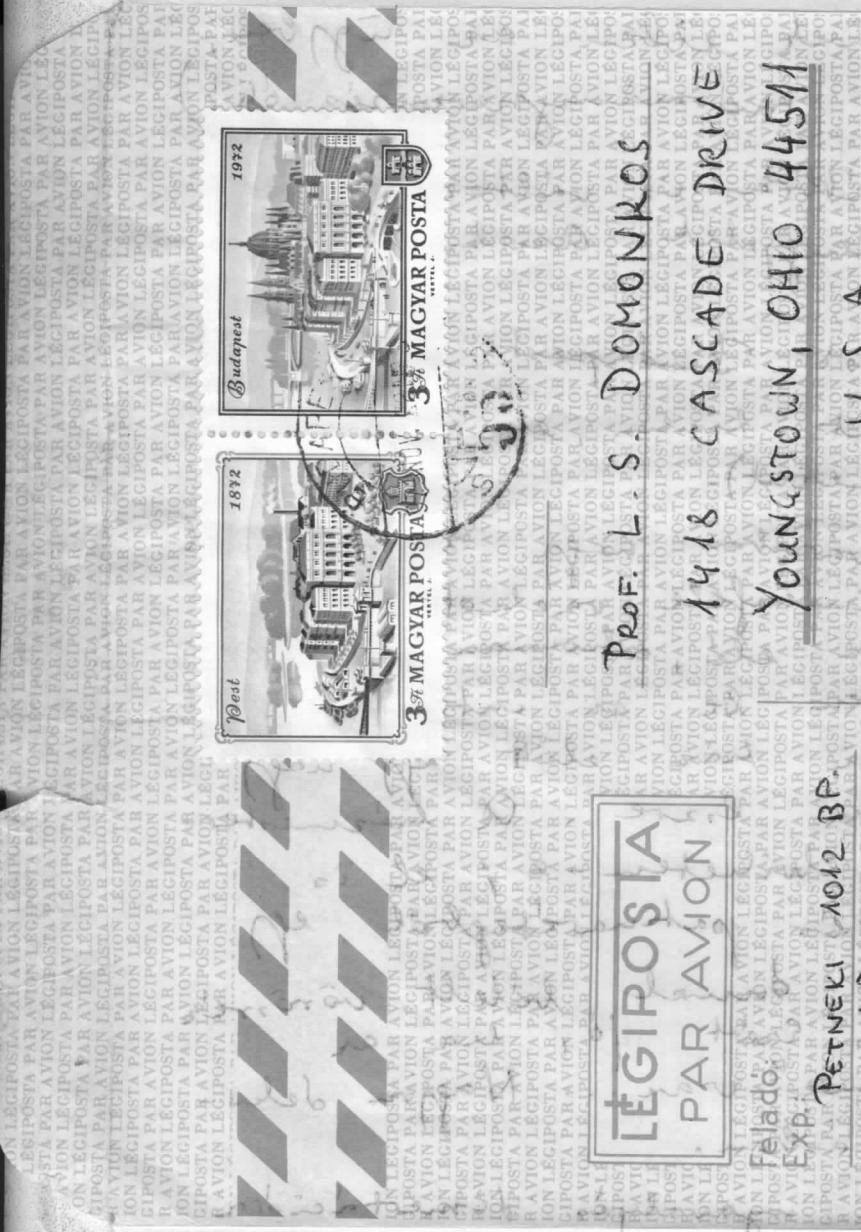
Könyvezet kihüldése, ha nem is médió tempóban, de biztosan meg, előül Tki is burzölkedik. Deálként nemcsak a könyvet fogom kioldni, hanem ittfelejtett trikót is nyakken-döfűst is. A vekkerőről expedíciósra nem vállalkozom, mert bombákat nézik. A konferenciának, meljet fentebb jelentem, körben vége lett, nem 6, hanem 11 leppelt kísértem, hisz hisz a nyelvem is legott bele. Szombaton tancolt a Kongresszus, mérni a töki csordában, alvói epp tihanyi autóbuszirányulás után mentünk visszahozni. Savanyi torval is rom gulyás, levesel tartottak beszámolatot, de er a külföldieknek ezt magyarisch volt, és ugyan jogosultak rendeltek. Szervesre vége az egész, de ar által - még mindig fastó! - költözökös miatt most nem lehetek le a diplomátiakai magyaroknak, ami pedig nemileg jobban érdelkel a II. világkörön.

Megvolt a körös vörösvízgeléstanak is, Anna Rh + "A" vörscsoport, de aranban Rh - vagy, de mintén "A". Mindenesetre megírom, bár nemrém, nem len műség segítségedre. Anna egységesen igen jól zsi megát, semmi cirkusz nincs.

Megjött a Megyei Tört. Szemle - karom elmaradt náma, ismét fenomenális rölkösfelkelő köritve. Szigetváry Barthó Tónit ismét megoldására Fehér MZ. új önkövetségi átok: "Dicsérjen meg békédet a Fehér Mátyás fejű ország!" Art vinni megthetheted, hisz végre a nekentőbizottsági műsorból levetésd megad.

F-X-EP

三



~~member - inherent qualities - e.g.,~~  
~~(- self-inte-~~

## TE DOMINUM CONFITEMUR!

Lacikán,

hét nemcsak Neked esett le a hő a nivedről.  
Néhány is! Evának mielőbbi járványtól és  
tartós egészséget kívántuk.

Ama most ritkának Varsóban van, próbál  
valami pozitívról kiválasztani az aspirantúrája  
nagyobbain. Több mint hét éve nemmi birtok-  
sat nem rikkált elérniük ebben az ügyben,  
kudomány öröklési! (Fölgy Budománynevveres öröklési!)

A megszűnt államiság törvénnyel valószínűleg  
vagyis megfizetésre a lengyelek. Azaz meg a  
megfizetésre kerül.

Találtam epp Tanulmányor Budapest Multijárból  
18. kötetet filológia. Azt látom, ez még mincs  
meg Neked (katalógus nincs).

Működésben az egyik fővárosban nagy német-elszín-  
lítés rampány volt, mindenfelé vachot kisbáll-  
hal az emberek a kapu előtt, abszumán a néme-  
tesek elvittek. Egy mentem be az intézetbe, ami-  
kor az egyik kard utcai ház előtt epp meg  
könös fémhámat vettek át. A házmester-  
ből megkérdeztem, hogyan elvittek-e; el is  
kötöttem. A vastag kion is patinártégből epp  
nagyon nép XVIII. századi óriási belelt vörösréz  
lemezzel borítakozott ki. Eredt jól, ha az  
embernek "óriási-néme" van... Nagyon dekoratív  
len az íj lakásban.

Rendeteg dolgom van, a nyávályás dimenzióra  
alig van időm. Rendrem a Férfiöngötöt, az  
Ömes forradalmat a portugálaknak. Első "königshü-  
deményezés megírásáról" nevezetére meg duplum  
is alakult bemutatás: in Ancient Civilization is a  
Medieval Society, eredet mindjárt lecseréltam.

Lacikán, nagyon sokáig ölelek mindigja-  
takat

Am

(vagyis a Sodalitas Danubio-Cascadiana  
első fele...)

BP.1973. szept.9.

Edes Évikém és az egész népes kis Család!

Nem is tudom hogyan köszönjem meg ezt a nagy ajándékot, amit Tóletek kaptam. Hogy milyen örömet szereztek vele azt nem is lehet elmondani. Ugy képzeld el Éva, hogy másfél éve már nincs porszívóm, ill nem volt.

A régit én rontottam el, mert egyszer télen a lányok szobájában akartam a szönyegeiket kiporszívözni, ami valami spargából készült és ugylátszik valami belement a motorba, mert elakadt. Megpróbáltak megjavítani, fizettem is érte, de nem lehetett. A pénzemnek is csak az egyik részét kaptam vissza. Ekkor elkezdtem spórolgatni, hogy majd veszek egy porszívót magának, de persze ez nem olyan könnyű dolog. Most tavaszra együtt volt rá a pénzem, de elromlott a hütőgép s a megjavítása 950 Ft-ba került. No megint lemondhattam a porszívóról. S ez így ment mindig, mert most meg a téli tüzelőt vettettem már meg.

Ugy hogy negyed évenként a szomszédoktól kértem kölcsön a porszívót s akkor hajrába amit lehetett kitisztítottam. Ezt csak azért ecsetteltem így le, hogy tudjátok meg, milyen örömet szereztek nekem ezzel a porszívóval.

Tündéri volt Lacó. Meg volt beszélve, hogy szerdán este kijön a diákat levetíteni. Meg is érkezett láttam hogy hozott valami nagy csomagot, s letette az előszobában. No még gondoltam magamban szegény gyerek mennyit kellett neki cipelni ebben a hőségben. Már minden előkészítettem a vétítéshez, így a konyhaban bekaptunk valami hideget, s kezdődött utána a vétítés. Déliben még a 33 fokos melegben hamar kivasaltam egy lepedőt, mert Lacó mondta, hogy ne legyen rajt hajtás. De nagy boldogság volt láttni a családot ujból, eszünkbe jutott a régi szép idő, amikor még Ti is itt voltatok. Azért az én kis Tündérbogaram nem változott meg nagyon, meg vannak még a régi mozdulatai. Kati ból igen szép nagylány lett, viszont István sem panaszkodhatik, azt hiszem meg fogja elég majd ö is dobogtatni a kislányok szívét. Nagyon szép a házatok, kívül és belül is. Lacó közben magyarázatot tartott. A lányok is bent voltak az édesanyjukkal. Vétítés után még Juliaka kérdezte, hogy mi az a nagy csomag az előszobában, s még mondtam neki, hogy ez is a vétítéshez tartozik. Nagymama mikor Lacó készülelődött megkérdezte, hogy mivel fog hazamenni, repülővel, mire Lacó nevetve mondja, hogy a várba csak villamossal. Még mondtam neki, Te szegény

gyerek

most megint cipekedhetsz ebben a melegben ezekkel a nagy csomagokkal. Erre Lacó azt mondja, hogy nem nagy csomag ezt csak a hóna alá kapja. Na és mondomb ami kint van az előszobában, s ekkor mondja Lacó hogy az marad, ez a Te és az ő ajandéka. Először azt hittem nem hallok jól, de mikor Lacó megismételte kiszaladtam behoztam, s azonnal megnéztem. Hát momdhatom, hogy a meglepetés nagy volt, Nagymama annyira meg volt hatva, hogy elkezdett sirni mindjárt. Én akkor eszte annyira fel voltam ajzva, hogy nem tudtam aludni, csak jó adag altatóval. De megmondom őszintén Eva azó bánt, hogy Ti ezt a gyerekektől vontatók meg, vagy pedig Te azért nem jöttél el hogy ezt meg tudjátok venni nekem. Ezen rágódom most, s nem tudom hogy ezt mivel fogom Nektem meghálálni. Igazán, Ti mindig olyan gavallérok vagytok, mikor itt voltatok, akkor is csupa nagy és praktikus ajándékot adtatok, s én ezt nem tudom Nektek sehogy sem viszonozni. Hát Évikém csak annyit tudok mondani, hogy az Isten fizesse meg jóságokat, s adja ezt Nektek százszorosa vissza. Szegény Lacó nagyon el volt keseredve, mikor megtudta, hogy Te nem jösz Pestre. Mondhatom, hogy ilyen családapát ritkán találni mint amilyen ö, ha itt van akkor mindig csak a családjáról mesél, s ez nekünk olyan jó hallgatni is. Megmondom őszintén, mi sajnáljuk, hogy már köze-

ledik az id'

idő, hogy haza kell mennie, viszont azt hiszem, hogy ő meg számolja a napokat, hogy még mennyit kell neki aludni, hogy megláthassa a népes kis családját.

Évikém sajnáltalak, hogy ugy agyontrapáltad Magad Ciniéknél, hát bizony nem csakélység 5 apróság meg egy vajudó asszony, pláne a Te gyenge termetednek. Mert bizony sovány vagy Éva nem ártana ha egy kicsit felszednél magadra, azért még mindig fess és üde maradnál.

Borzalmas ez a hőség ami itt van, szegény Nagymama si sokat szenved, nem kap néha levegőt. En bizonys reggel 1/2 6 órakor kelek fel, mert csak akkor tudok valamit dolgozni, fóleg gépelni.

Most is csurog rólam a veriték, de mondtam ha most nem ülök le irni, akkor megint marad, mert az idővel állok legszükebben.

Évikém mégegyszer nagyon szépen köszönöm neked a porszívót, s ha egyszer majd lesz egy kis időd akkor irjál nem kell hosszan csak pár szót, ugy örülünk minden kinatról kapott levélnek.

Millió pusztit küld sok szeretettel mindenkinek, de a kis Töpörtyümnek még egy ráadást is küld

a Petruszmannos

Szeretlek! Szeretlek! Terhes vagy élet!

...ai felelök a kímelésről!

leolvass Laco!

A lig, hogya levegőbe emelkedtél  
kutánk földjénél vagy monoré ság  
ül a tajra, minden eláztott. Hogy ez  
mindeh a következménye - a metagorolá-  
mok felisrai, a meteorológusok jöhetetek,  
vagy a bányaos emberek húgyai - ki  
tudja?

Héz! Irok igaz sejtében

- hogyan dokumentáljam most gyakrabban  
fogunk írni minél multiboni elvtárak-  
tól a tűn (Franciaországban nem völle-  
lkö kerességet),

- de felhátraktásról most még London vona-  
liba sem érhetől amihez nincs elér-  
niük a szabadság vall a részt leolv.

+2-én azaz 1800 vegleges irodahely a breu pihé-  
matygi litoria talan ság keletkezett a részt a  
torúkból test nem alacsony minél függő-  
nyeire tenni.

Egy másik levelel is jött, Eritról. Itt is  
megírta Ham-rinben - a levélükön, felhá-  
tóham részt, hogy meggyőződje minős-e  
bevezetésük irat, ami stáh sejges lehet.

színvonalra. Nem volt. A részleges levél-  
típus szerű, alattast általában, hogy azért  
nem fogak angolul megtanulni, hogy meg-  
írják. Eha leveleit is meglátogatják, aki  
a föld Téged is meg ismerje. Ne jeld mindent  
megem, vagy pedig innigye hedi, ha a köste-  
tek lénél aggertések miatt. A leveleket  
kiválasztod nemről elhülyödni, megörökíteni,  
vagy újra megértezni adom.

Bár pár apróságot itt felfelte töl (str. hó, zabol-  
havó, nyuhavó stb. is a vacherec).  
Ezeket Thymian öröki.

Majd kireim meg minőségek. Rémélem  
szerelesében is a csomagjaidal együtt er-  
kestél meg valamivel ottlon is mindeuk óta.  
A szákokat meggyúrva tudnál, bármin  
kérésükkel minél többet, Teged is Lász-  
láménetesen szerepel minden földön

Bp. 1973. IX/19

Attila



3/10/73

از - تخت جمشید  
SHIRAZ - PERSPOLIS

AIR

3/10/73  
SHIRAZ - PERSPOLIS

Theolres dace. Lere-  
kebel raudlou - lusio-  
ne felc mey kaptre u.  
Rene' leu as eryan is "olec-  
luc nugar-herezett. A fal-  
olhal a nalo fag han te-  
nypgio ro he pessle ja in et  
es store te belis ind vis -  
ketermed huidou a erakd uch etti

STAMPATO IN ITALIA IMPRIMÉ EN ITALIE PRINTED IN ITALY -



Dr. L. S. DOMONkos

1418 Casablanca Drive

YOUNGSTOWN

Ohio 44511 USA

Lackhner Kristóf (1571-1631) soproni polgármester rézkarc a családi címeréről

Kupferstich des Bürgermeisters Kristof Lackhner (1571-1631)  
von seinem Familienwappen

SZ

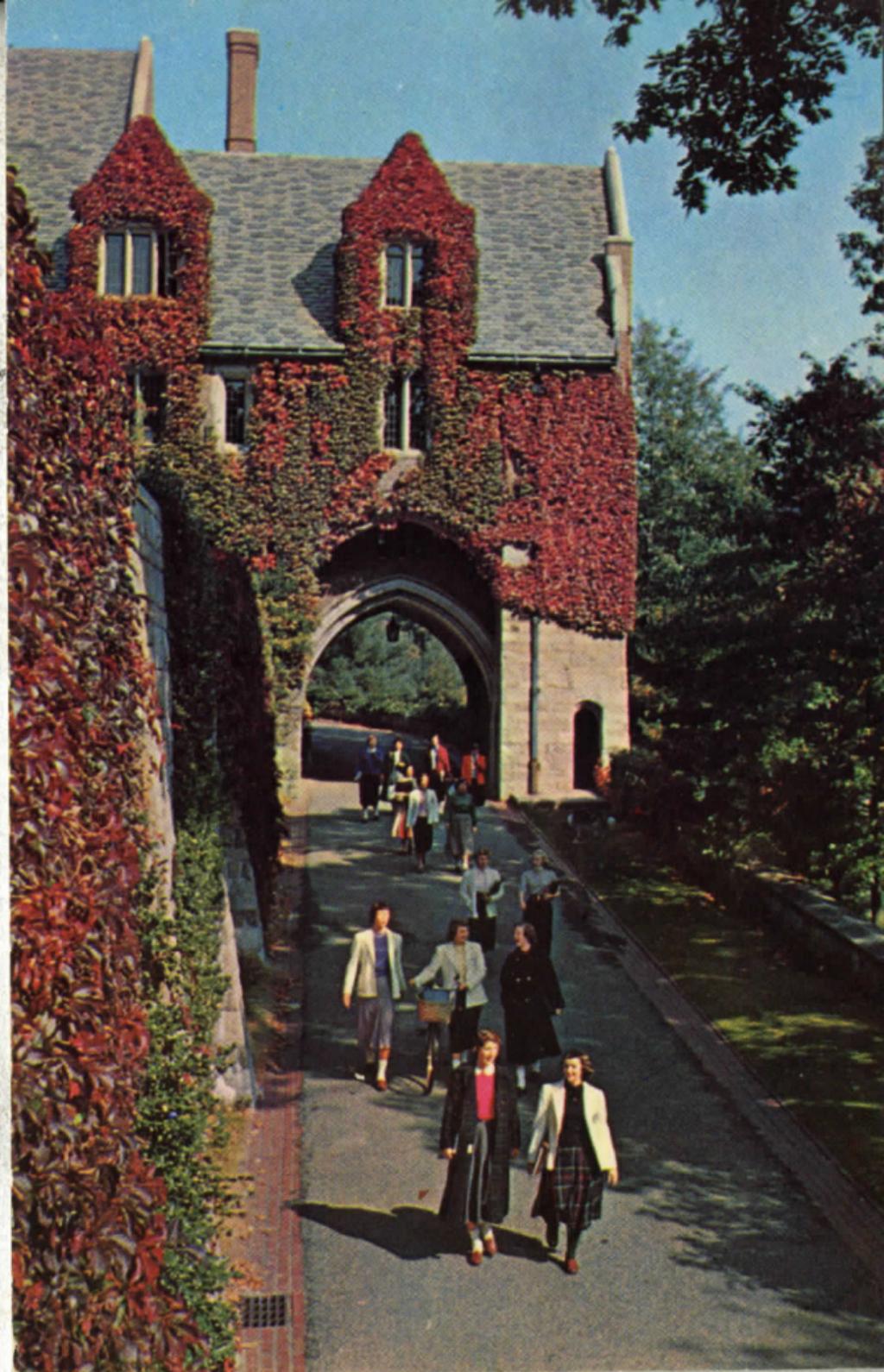
KEDVÉS LSD, SANNÁHATOD, HOGY NEM VAGY IT! *Dene*

$$\Delta \tilde{\tau}^2 = \text{E}\tilde{t}$$



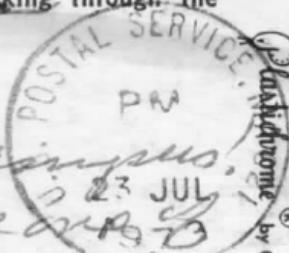
PROF. DR.  
DOMONKOS LÁSZLÓ

IBI UBI



Students of Wellesley College walking through the  
great arch of Green Hall.

P8954



Photograph by

COLOURPICTURE PUBLISHERS, INC., Boston 15, Mass., U.S.A.

Hi —  
what a ~~Campus~~.  
It's got to be ~~the~~ <sup>B</sup>  
The most beautiful!

Course is interesting  
but really getting a  
lot out of it —

Charles got scholarship  
at Chautauqua —  
Will go there in  
August —

Betty

Photograph by Ewing Krainin

POST CARD



Printed in Great Britain at the University Press, Oxford



Kedves Laci!

Nagyon szépen köszönök  
a karácsonyi és újévi jó-  
kedvességeidat, és is  
minden jót kívánok minden  
Neked minden pedig egész  
családodnak,

Sajnálom igy látyszél, hogy  
a magyar görögkatolikusok  
az Egysült Államokban nem

erték segíteni, mocsak az ameri-  
kai magyarok Washingtonban  
bereszükkel nem kerítik a Szenthá-  
betet hogy egy önálló egy-

Greetings from  
hármegyest (pl nullius apátságat  
mint Pannonhalma)

kerelikbenk belülük - Ld MATAWAN-  
-i barátítás.

Vagy ezt olyan felirat  
vagy fóliarat aratott  
Morgan marii körül?

Ökl

Jend

BODLEIAN LIBRARY, OXFORD

C. 6x Nativity. From a Book of Hours executed in

Normandy about 1430-40

MS. Auct. D. inf. 2. II

Budapest, 1973 IX. 18.

Kedves Éva!

Letelt Laci itteni két hónapja, holnap utazik haza. Sajnos, már elmegy. Tudjuk persze, hogy haza megy, de nekünk azért sajnos. Elsősorban azért, mert megint nem tudjuk, mikor jön ujra Pestre - s így az újabb találkozás vele is, Vele is, meg a gyerekkel is Isten tudja mikorra halasztódik.

Mert nem csak Laci várt téged nagyon szeptember elején: mi is számoltuk a napokat, mikor érkezel. Annyi minden szerettünk volna elmesélni Neked; megmutatni új lakásunkat, büszkélkedni Gabikával és Babókával - s szerettük volna hallani, Ti hogyan éltek, mit mivelnek az iker /már iskolások azóta! csak nagyon sok az a két év!/, mekkorára nőtt Piroska. S persze Téged magadat is bizony jó lett volna látni. Dehát az egészség komoly dolog, ezt Te az utolsó évben mindenkinél jobban meg kellett tanuljad, s így teljesen megértettük, hogy nagybetegek nem merték nekivágni ennek a hosszu utnak.

Hogy velünk mi van, arról Laci majd beszámol: nagy örömiinkre többször is meg tudott látogatni minket. Reméljük, jól érezte magát nálunk: igyekeztünk pótolni, ami a legjobban hiányzott neki a kilenc héten alatt: a családot.

Bár egyikünk sem tudja, mikor találkozhatunk legközelebb, csakazértis a mielőbbi viszontlátás reményében üdvözlünk, csókolunk Téged és a három apróságot is, s mindenkiötöknek minden jót kívánunk

Gábor  
Marika



Budapest, le 15 décembre 1973

Cher et éminent Collègue,

A l'approche de la Nouvelle Année, je me permets de vous présenter, au nom de tous les membres du Centre de Recherches de la Renaissance de Budapest et au mien, mes voeux de bonheur et de succès pour 1974. Nous espérons vivement pouvoir compter, à l'avenir aussi, sur votre collaboration précieuse et sur votre intérêt à l'égard de nos travaux. Je saisis cette occasion pour vous dire quelques mots de nos activités en 1973.

L'année 1973 fut surtout marquée par l'enrichissement de nos collections et par le lancement de quelques séries depuis longtemps préparées à la publication. Après une intervalle de plusieurs années, le volume No 8, Magyar Krónika /1574/ par Gáspár Heltai vient de paraître dans la collection Bibliotheca Hungarica Antiqua dirigée par M. Béla Varjas/, établie en vue de l'édition fac-similé d'oeuvres rares et importantes du XVI<sup>e</sup> siècle. Quant à la série Reneszánsz füzetek /Cahiers de la Renaissance/ dirigée par M. Tibor Komlovszki, le No 20 vient de paraître ces jours-ci. Les préparatifs des vastes tomes de l'édition critique Régi Magyar Költők Tára /Collection des Anciens Poètes Hongrois/ se poursuit sous la direction de M. Béla Stoll: le volume VII est sous presse, et le volume VIII sera remis à l'éditeur au début de la nouvelle année. De même, les deux premiers volumes de la series nova de la Bibliotheca Scriptorum Medii Recensisque Aevorum, renouvelée par M. Antal Pírnát, sont prêts pour la presse.

Deux nouvelles collections s'insèrent à partir de l'année 1973, dans nos publications. Le but de la première - dont le titre collectif est Humanizmus és Reformáció /Humanisme et Réforme/ - est de publier en langue hongroise des travaux de caractère philologique et historique. En 1973, nous avons fait paraître les deux premiers volumes de cette série, accompagnés de résumés en langues italienne ou anglaise: Bonfini magyar történetének forrásai és keletkezése /Les sources et la genèse de l'histoire hongroise de Bonfini/ par M. Péter Kulcsár et Humanizmus, reformáció, antitrinitarizmus és a héber nyelv Magyarországon /Humanisme, réforme, antitrinitarisme et l'hébreux en Hongrie/ par M. Róbert Dán. L'autre collection, les "Studia Humanitatis" fait paraître en une langue étrangère connue les travaux qui pourraient susciter un intérêt international. Le premier volume de cette série, The Corvinian Library: History and Stock par M. Csaba Csapodi vient de paraître.

En ce qui concerne nos "travaux en équipe", c'est avec un très grand plaisir que je constate la mise au point du volume d'études sur le baroque en Hongrie écrit pour la revue Baroque dirigée par M. Félix Castan /Montauban/. Le volume que nous préparons avec la collaboration de l'Institut de Littérature Mondiale de Moscou, sera achevé dans un proche avenir. Les travaux de l'ouvrage d'ensemble en quatre tomes sur la littérature européenne de la Renaissance, entrepris sous l'égide de l'Association Inter-

nationale de Littérature Comparée se poursuit d'un rythme accéléré.

C'est du 3 au 5 mai 1973 que nous avons organisé le colloque traditionnel de notre Centre. Cette fois-ci le colloque a eu lieu à Kőszeg et Sárvár, deux petites cités historiques de l'Ouest de la Hongrie, sur le thème: "Les débuts de l'imprimerie et la littérature hongroise". L'actualité du colloque était due au 500 anniversaire de la parution du premier livre imprimé en Hongrie /1473/. Les communications y présentées feront la matière du dernier numéro en 1973 de la revue Magyar Könyvszemle.

Le deuxième colloque italo-hongrois, du 20 au 23 juin, sur le thème "Rapporti veneto-ungheresi all'epoca del Rinascimento" fut un événement remarquable dans la vie de notre Centre. Au colloque organisé par la Fondazione Giorgio Cini et de l'Académie Hongroise des Sciences, nous avons eu l'honneur de saluer sous la direction de nos illustres amis, MM Vittore Branca et Sante Graciotti, une importante délégation italienne dont MM Antonio Carile, Franco Mario Colasanti, Tino Foffano, Raoul Manselli, Valerio Marchetti, Alberto Tenenti, Ugo Tucci et Cesare Vasoli. Leurs communications, de même que celles de nos collègues hongrois ont enrichi sur plusieurs points nos connaissances sur les relations hungaro-italiennes à l'époque de la Renaissance. Les communications du colloque seront publiées dans la collection "Studia Humanitatis" que nous avons mentionnée plus haut. Il y a lieu de remarquer ici que la matière du premier colloque hungaro-vénitien tenu à Venise en 1970 a été publiée au début de cette année par M. Vittore Branca aux Éditions Olschki de Florence sous le titre de Venezia e Ungheria nel Rinascimento.

Au cours de cette année nous avons eu le plaisir de voir chez nous MM N.I. Balachov et D.S. Mihailov de l'Institut de Littérature Mondiale de Moscou, qui dirigent du côté soviétique notre entreprise commune. De même, nous avons accueilli la délégation de la Section de Renaissance du Zentralinstitut für Literaturgeschichte de l'Académie allemande des Sciences dirigée par M. Robert Weimann qui s'est rendue à Budapest pour discuter de nos plans communs à l'avenir. Je dois signaler aussi que M. Antal Pernát a représenté notre Centre au II<sup>e</sup> Congrès International des Etudes Néolatin /Amsterdam/ et moi-même au VII<sup>e</sup> Congrès de l'A.I.L.C. /Montréal - Ottawa/.

Au nom de mes collègues et au mien, je réitère encore mes voeux de bonheur et succès pour la Nouvelle Année et je vous prie de croire, cher et éminent Collègue, à l'assurance de mes sentiments de fidèle sympathie.

Ogen valóboldal  
egyre inkrektetől  
Honjont Tibor

Tibor Klaniczay  
Tibor Klaniczay



Budapest, le 15 décembre 1973

Cher et éminent Collègue,

A l'approche de la Nouvelle Année, je me permets de vous présenter, au nom de tous les membres du Centre de Recherches de la Renaissance de Budapest et au mien, mes voeux de bonheur et de succès pour 1974. Nous espérons vivement pouvoir compter, à l'avenir aussi, sur votre collaboration précieuse et sur votre intérêt à l'égard de nos travaux. Je saisiss cette occasion pour vous dire quelques mots de nos activités en 1973.

L'année 1973 fut surtout marquée par l'enrichissement de nos collections et par le lancement de quelques séries depuis longtemps préparées à la publication. Après une intervalle de plusieurs années, le volume No 8, Magyar Krónika /1574/ par Gáspár Heltai vient de paraître dans la collection Bibliotheca Hungarica Antiqua /dirigée par M. Béla Varjas/, établie en vue de l'édition fac-similé d'oeuvres rares et importantes du XVI<sup>e</sup> siècle. Quant à la série Reneszánsz füzetek /Cahiers de la Renaissance/ dirigée par M. Tibor Komlovszki, le No 20 vient de paraître ces jours-ci. Les préparatifs des vastes tomes de l'édition critique Régi Magyar Kötők Tára /Collection des Anciens Poètes Hongrois/ se poursuit sous la direction de M. Béla Stoll: le volume VII est sous presse, et le volume VIII sera remis à l'éditeur au début de la nouvelle année. De même, les deux premiers volumes de la series nova de la Bibliotheca Scriptorum Medii Recentisque Aevorum, renouvelée par M. Antal Pírnát, sont prêts pour la presse.

Deux nouvelles collections s'insèrent à partir de l'année 1973, dans nos publications. Le but de la première - dont le titre collectif est Humanizmus és Reformáció /Humanisme et Réforme/ - est de publier en langue hongroise des travaux de caractère philologique et historique. En 1973, nous avons fait paraître les deux premiers volumes de cette série, accompagnés de résumés en langues italienne ou anglaise: Bonfini magyar történetének forrásai és keletkezése /Les sources et la genèse de l'histoire hongroise de Bonfini/ par M. Péter Kulcsár et Humanizmus, reformáció, antitrinitarizmus és a héber nyelv Magyarországon /Humanisme, réforme, antitrinitarisme et l'hébreux en Hongrie/ par M. Róbert Dán. L'autre collection, les "Studia Humanitatis" fait paraître en une langue étrangère connue les travaux qui pourraient susciter un intérêt international. Le premier volume de cette série, The Corvinian Library: History and Stock par M. Csaba Csapodi vient de paraître.

En ce qui concerne nos "travaux en équipe", c'est avec un très grand plaisir que je constate la mise au point du volume d'études sur le baroque en Hongrie écrit pour la revue Baroque dirigée par M. Félix Castan /Montauban/. Le volume que nous préparons avec la collaboration de l'Institut de Littérature Mondiale de Moscou, sera achevé dans un proche avenir. Les travaux de l'ouvrage d'ensemble en quatre tomes sur la littérature européenne de la Renaissance, entrepris sous l'égide de l'Association Inter-

nationale de Littérature Comparée se poursuit d'un rythme accéléré.

C'est du 3 au 5 mai 1973 que nous avons organisé le colloque traditionnel de notre Centre. Cette fois-ci le colloque a eu lieu à Kőszeg et Sárvár, deux petites cités historiques de l'Ouest de la Hongrie, sur le thème: "Les débuts de l'imprimerie et la littérature hongroise". L'actualité du colloque était due au 500 anniversaire de la parution du premier livre imprimé en Hongrie /1473/. Les communications y présentées feront la matière du dernier numéro en 1973 de la revue Magyar Könyvszemle.

Le deuxième colloque italo-hongrois, du 20 au 23 juin, sur le thème "Rapporti veneto-ungheresi all'epoca del Rinascimento" fut un événement remarquable dans la vie de notre Centre. Au colloque organisé par la Fondazione Giorgio Cini et de l'Académie Hongroise des Sciences, nous avons eu l'honneur de saluer sous la direction de nos illustres amis, MM Vittore Branca et Sante Graciotti, une importante délégation italienne dont MM Antonio Carile, Franco Mario Colasanti, Tino Foffano, Raoul Manselli, Valerio Marchetti, Alberto Tenenti, Ugo Tucci et Cesare Vasoli. Leurs communications, de même que celles de nos collègues hongrois ont enrichi sur plusieurs points nos connaissances sur les relations hungaro-italiennes à l'époque de la Renaissance. Les communications du colloque seront publiées dans la collection "Studia Humanitatis" que nous avons mentionnée plus haut. Il y a lieu de remarquer ici que la matière du premier colloque hungaro-vénitien tenu à Venise en 1970 a été publiée au début de cette année par M. Vittore Branca aux Editions Olschki de Florence sous le titre de Venezia e Ungheria nel Rinascimento.

Au cours de cette année nous avons eu le plaisir de voir chez nous MM N.I. Balachov et D.S. Mihailov de l'Institut de Littérature Mondiale de Moscou, qui dirigent du côté soviétique notre entreprise commune. De même, nous avons accueilli la délégation de la Section de Renaissance du Zentralinstitut für Literaturgeschichte de l'Académie allemande des Sciences dirigée par M. Robert Weimann qui s'est rendue à Budapest pour discuter de nos plans communs à l'avenir. Je dois signaler aussi que M. Antal Pirmát a représenté notre Centre au II<sup>e</sup> Congrès International des Etudes Néolatin /Amsterdam/ et moi-même au VII<sup>e</sup> Congrès de l'A.I.L.C. /Montréal - Ottawa/.

Au nom de mes collègues et au mien, je réitère encore mes voeux de bonheur et succès pour la Nouvelle Année et je vous prie de croire, cher et éminent Collègue, à l'assurance de mes sentiments de fidèle sympathie.

Olympos valláldoddal  
egész idő nektekkel  
Honatlan Vilma

Tibor Klaniczay  
Tibor Klaniczay

17 Whitney Rd.  
Quincy, Mass. 0269  
Sept. 23, 1973

Dear Dr. D.:

Well, can rational man ever cease to marvel at unexplained phenomena? After Miracle #1, the appearance of long-feared-deceased John Wolsonovich (when John stopped writing from Vietnam, I feared the worst), a second wonder- All-Time-Favorite Professor, Dr. D., is alive and well and cloistered in good ol' YSU! Needless to say, I was really pleased to hear that. So put your feet up on your desk, relax, and read this account of the past six years.

John's phone call last month was quite a pleasant surprise. "He hasn't changed much," the cliche goes but he really hasn't. Betty is really nice and Tammy quite a fireball; I helped John unpack last week and as of last night they were pretty well settled into their place in Sharon, Mass. The address is 71 Chestnut St. John was in an accident and pretty well wiped out his car. I got him a deal with a friend in the business ("Have I got a deal for you?") and he seems to be ok.

I'm really sorry I didn't know you were in Yo. because I've been there several times in the past few years and I could have used a friend. To get the painful news out of the way, Roz and I divorced a few years ago and she has possession (that is the right word) of the children so I drive out to Ohio to pick them up to bring them back to Boston for my meager visitation privileges. The year at Albany State really put an incredible strain on the relationship and when we moved to Boston additional stresses of city life caused Roz to have a nervous breakdown (what an awful euphemism) and to be institutionalized for nine months. During that time the apartment building we were living in burned down, we were robbed and the car was stolen. I somehow survived the Winter of our Discontent, but the relationship didn't. I think Roz has remarried and I have a satisfactory relationship.

Gail and I have been going together for three years and we moved in together July 1. It has worked out quite well and the only hassle is that we teach in the same school but we just have to live with that.

Now to more pleasant things. I, of course, got my MA at Albany and then tried the quest for the Grail at Kent but it was too much. The curriculum was easier than Albany's but the strain on the family was too much. So I got an awful job as a college administrator at Wentworth Institute for a year. Then I went to public school teaching in Braintree, Mass. where I'm in my fifth year. The best move I've ever made. I'm very happy there teaching Industrial Arts (what did you expect for degrees in social studies). I picked up another Masters, this one in Psychology. I've been active in union business and got elected President of the teachers association last June. Last year I was yearbook advisor and we published the first obscene yearbook in Braintree History, leading to the town holding back my salary and my suing them. Great fun! I've been reading Saul Alinsky in an effort to organize teachers off their duffs.

This summer Gail and I went to Europe and had a fahtastic time. We are both into photography and got some fine pictures. I've got a darkroom downstairs and we process our own stuff. You'll be pleased to note that your fine course in Med. Civ. was very useful while poking around cathedrals and mediaval towns. I even reread the notes from your class. And I didn't even take your course for credit! One of the books I read was Six Medieval  
Medieval People by Eileen Power.

Well, it is time for me to take my daily run. I still jog every day and now I'm up to five miles. We are also into health foods somewhat. Please write and fill me in on your family. How is your wife and the twins? I hope that the next time I'm in Yo. we can get together. I hope that the next time I write, I learn how to type.

Peace and Love from us.

Steve Lopes

# THE NEW REVIEW

## A Journal of East-European History

P. O. Box 31, Postal Station "E",

Toronto 4, Ontario, Canada

September 12, 1973

Editors:

M. MLADENOVIC  
O. S. PIDHAINY

Dr. L. Domonkos  
History Department  
Youngstown State University  
Youngstown, Ohio

Managing  
Editor:

N. LYPOWECKY

Dear Professor:

Publisher:

A. PIDHAINY

I would like to ask you on behalf of the New Review: A Journal of East-European History to consider submitting an article for publication in that journal.

The New Review, now in its thirteenth year of publication, is unique in North America as the only journal in the East-European field devoted primarily to history. Articles published in its pages range in time from the protohistoric to the present, and in area from Scandinavia to Asia Minor, from the Habsburg lands to Alaska. Of special interest are articles on the history of the peoples of the former Russian Empire: Russians, Ukrainians, Poles, Finns, nations of the Baltic and of the Caucasian region; on the history of nations of Southeastern Europe; and on the history of the Byzantine Empire. Some articles deal with the historiography of the field; several surveys of the development of historical studies in particular regions have also been published.

Articles range in length from 10 to 40 typewritten pages, most of them reaching 16 to 20 pages, including the notes. Book reviews average 600 words but may range from 400 to 1,200 words. A sample copy of The New Review is being sent to you under separate cover.

At the present time The New Review does not pay for contributions; however, authors receive ten copies of the issue in which their articles appear. Contributions should be sent, if possible in duplicate, to the editors: from the United States of America to Dr. Oleh S. Pidhainy, Department of History, Auburn University, Auburn, Alabama 36830, U.S.A.; from Canada, Europe and elsewhere, to Dr. M. Mladenovic, Department of History, McGill University, Montreal, Quebec, Canada.

Yours truly,

Oleh S. Pidhainy  
Editor

122 W. North Ave.  
East Palestine, O.  
July 23, 1973

Dear Dr. Domonokos,

Have you a place in your office for a struggling old student? I am reasonably literate, reasonably efficient, type reasonably well, take shorthand the same way, can draw accurately, if amateurishly, am extremely interested in history and literature, and am entirely conscientious.

I have still nine quarter hours before I get my M. A. I have also to complete my language requirement (French)--and that will be taken along with an English class two of the three quarters.

I am unemployed excepting for the half-day job at New Middletown, where I work for a teacher with what constitutes a group of almost non-readers. That job, though I feel it is worthwhile, does not completely enlist all my faculties--though it makes use of my ingenuity. I need to be with people who are working with ideas.

If it were feasible, I'd work for nothing, but since I'm in the strange position (strange for my age) of working my way through college, I'd have to make enough to cover transportation, and perhaps half my tuition. If, however, you have a place for me and could pay only enough to cover the former, I'd attempt to make other arrangements for the tuition.

I have a 3.69--a reasonably good average for one who had no undergraduate English classes--or next to none. I've grown a lot mentally, and it's been a fascinating, if at times uncomfortable, experience. I can add to my qualifications that I am reasonably mature, excepting that I still am very enthusiastic--and that, I presume, shows that the maturing process is not complete. At least I look mature--a little past that, in fact.

Sincerely,

*Mrs. Ruth O. Swind*

THE UNIVERSITY OF BRITISH COLUMBIA

VANCOUVER 8, CANADA

DEPARTMENT OF HISTORY

VIII.12.

Kedves Laci!

I planned to write to you for some time now, as I have seen our friends in Budapest in May and had a good chat with Barta Gabi too. He sends his best to you.

Also in Budapest, I acquired a request addressed to you: Bónis György (Budapest XI., Kende-u.12) would like to have an off-print of your Óbuda-article *from* the Master's Festschrift... If you have one. Let me know, if you don't, than I try to have a whole Studium Generale sent to Bónis through the appropriate benevolent foundations.

I had some correspondence with Bárd Imre, but didn't manage to meet him, though I was in the past 2 months in Seattle (while he was in Portland!). He's left for Hawaii - of all places - where his wife got a teaching post. He doesn't have anything final yet, I understand. How are you? Family? Work?

Would you be good enough to return to me - if you have studied it to your Herzenslust - the Nehring-manuscript? I may not have specified this request, when I sent it to you, but <sup>a</sup> ~~some~~ projects of friends of mine force me to look into some foreign-policy matters for which his thesis would be useful. No hurry, of course.

I am about to leave (in mid-September) for a year's leave of absence, to be spent mainly in Ireland, England and Hungary. I hope to be able to have ends meet, though the \$-exchange is not exactly encouraging...

All the best,

Oleks  
James

Leslie:

A friend of mine, Julia Holloway, who did her work at Berkeley and will be teaching at Princeton University beginning next year, will present a talk Wednesday at 1:00 in the Buckeye Room on "The Medieval Pilgrimage." You are cordially invited to come and bring other faculty members and students who would be interested. I am sure that the talk will not be so specialized that anyone should be excluded.

Also, I have planned a party in her honor at my house at 8:30, Friday. We are inviting several other medievalists in the area. I should be most happy if you and Eva would come. I include a road map.

We live less than a mile from the freeway.

\*and other university  
people.

